



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 29.06.2000  
KOM(2000) 408 slutlig

Förslag till

**RÅDETS BESLUT**

**av den om bemyndigande att låta Portugal förlänga avtalet om inbördes  
fiskeförbindelser med Sydafrika till och med den 9 april 2001**

(framlagt av kommissionen)

## **MOTIVERING**

Den 9 april 1979 undertecknade Portugal ett avtal om ömsesidiga fiskeförbindelser med Sydafrika. Avtalet trädde i kraft samma dag för en första period om tio år och det avsågs fortsatt att gälla för obestämd tid såvida det inte sägs upp med tolv månaders varsel. Enligt detta fiskeavtal kan fartyg som för Portugals flagg beviljas årliga fiskelicenser. Detta har varit fallet sedan 1989.

I artikel 354.2 i Anslutningsakten för Spanien och Portugal fastställs att Portugals rättigheter och skyldigheter enligt de fiskeavtal som Portugal ingår med tredje länder inte skall påverkas under den tid som bestämmelserna i sådana avtal interimistiskt upprätthålls. Enligt artikel 354.3 i anslutningsakten skall rådet med kvalificerad majoritet och efter förslag från kommissionen fatta lämpliga beslut för att den fiskeverksamhet som följer av avtalen skall kunna fortsätta bedrivas. Detta kan innebära att avtalen förlängs med perioder på högst ett år.

Portugal tillåts, genom det beslut som läggs fram i detta förslag, att förlänga nämnda fiskeavtal fram till och med den 9 april 2001.

Förslag till

## **RÅDETS BESLUT**

**av den om bemyndigande att låta Portugal förlänga avtalet om inbördes  
fiskeförbindelser med Sydafrika till och med den 9 april 2001**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 354.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>1</sup>,

och av följande skäl:

- (1) Avtalet om inbördes fiskeförbindelser mellan Portugals regering och Sydafrikas regering som undertecknades den 9 april 1979 trädde i kraft samma dag för en initialperiod på tio år. Detta avtal fortsätter att gälla för en obestämd tidsperiod om det inte sägs upp med tolv månaders varsel.
- (2) I artikel 354.2 i Anslutningsakten föreskrivs att rättigheter och skyldigheter i fiskeavtal som slutits mellan Portugal och tredje land inte berörs under den period som dessa avtal provisoriskt står fast.
- (3) I enlighet med bestämmelserna i artikel 354.3 i samma akt fattar rådet, innan de fiskeavtal Portugal ingått med tredje land löpt ut, lämpliga beslut för att skydda de fiskeaktiviteter som är resultatet av dessa avtal, inberäknat möjligheten att förlänga avtalen för perioder på maximalt ett år. Det nämnda avtalet har förnyats till och med den 9 april 2000<sup>2</sup>.
- (4) För att undvika ett avbrott i fiskeaktiviteterna hos de gemenskapens fiskefartyg som berörs är det lämligt att bemyndiga Portugal att förnya nämnda avtal till och med den 9 april 2001,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

---

<sup>1</sup> EGT C ..., ..., s. ...

<sup>2</sup> EGT L 209, 7.8.1999, s. 30.

### *Artikel 1*

Portugal skall bemyndigas att förnya det avtal om inbördes fiskeförbindelser med Sydafrika som trädde i kraft den 9 april 1979 till att gälla till och med den 9 april 2001.

### *Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Portugal.

Utfärdat i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*